

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 1 2 3 4 5 6 7 8 9 20 1 2 3 4

JAPAN

Tanaka

繪本通俗俳問錄

前篇

六

登
淺

遠

1192
6

告白

凡そ此の卷中見返ハ勿論其他にて聊う余白あれど
或ハ猥褻なる畫圖を寫一或ハ卑俚ある語辭を書一
其の甚きよ至りて挿圖を彩りて却之を涴まみあぐ
塗抹して以て其の何とぞと解する能ひざむもふ至る者あり
何ぞ其れ思ひぞれ甚き乎夫れ此書藉ハ我が貸一
以て業とあひ所のりのなく故より涴がざるふ於て頗る
營業よ損害あり營業ふ損害あはた於てハ之れの償金を
要せざる可らば仍て豫しめ此ふ告白一置と云爾

新稿 長門屋主人識

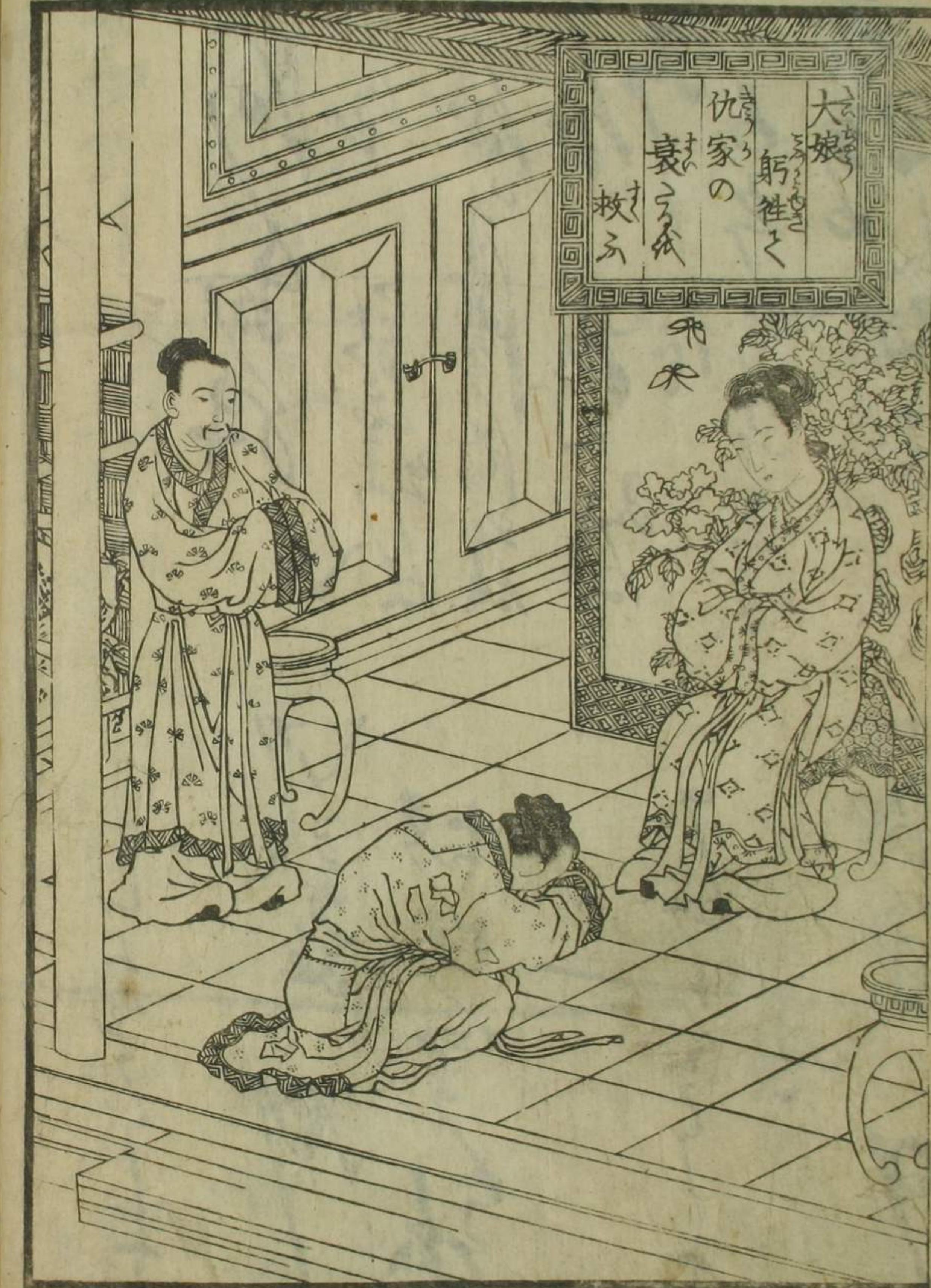
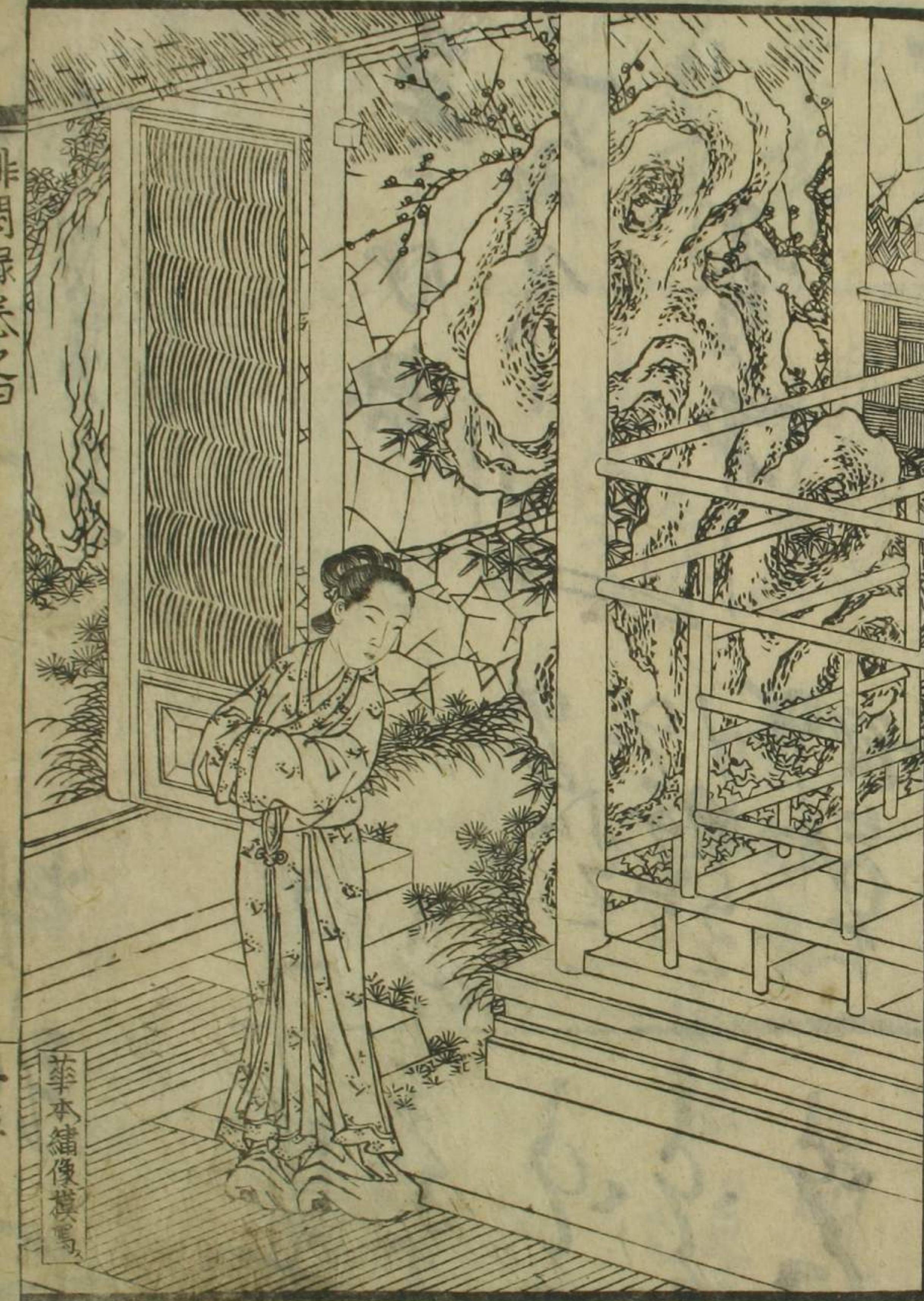
甚く込く行方無きよと妻女趙家羅さちうぢよの至く始く皆ま欺
り知く大不快一元せんとぞ成趙慰め諭せども聽ぞ威
を以て逼まで益罵る怒く鞭うてども終不服せど竹笄たけいを抜く自喉
を刺ぬ急よ救すくは共已おなの娘むすめ官くわんふ透とおで血ちを溢あふき出る事ことざし
趙帛さちふくを以て其頸くびを束しばね猶冀あづへ從容じゆうよう不之をうびさんと爲つくべ。然
ふヨ旨牒むすめ至アくる。妻秀ひでの訟うそてそら趙閻羅さちうぢよらさうのうと物ものをもせままと
往あく。官女の傷いたの重しづかを驗玉かくぎひく。命トく趙さちを咎つぶうこそふ謀ぼう相共
ふ目めをえせく更また小刑ごけいを用もち。趙さちが駱たのの官くわん趙閻羅さちうぢよ横暴よこひざむを人ひとく實
氏うじ遂とがの女めのこを卑ひく家いえの帰かまま。妻めのこの訟うそて成役さくく邵氏さちうぢよ始はじく福ふく不肖ふせう

の状を知り。嘔哭して息絶る。至る年十五あり。只一人やまと成る。死方より。是より先に仲介前室の生る女の大娘。まことに。遠郡へ嫁り。徃々。其性剛らしく男めうらしく。歸寧。まことに。父と忤く。憤り。帰らる。父の仇仲も之を惡し。且へ道も遠き。年を経て。存向り。為ざり。邵氏危なふ。望々。魏風。大娘を招き。必定争ひを起すべしと思ふ。商人の便。吾を寄く。大娘。告遣り。果て。大娘少子を挈て。至り。門のみ入る。幼弟一人母の看病。居て。家のさよあへて寂しげ。弟の福。と問。禄脩ふ。之を告り。大娘。忿氣。呴ふ。塞。と曰。家のみ成人無一。スヤゞぐ人の跡躰。まろふ。至まる。吾家の田産。諸賊何ぞ。賺めある。

の不得んと。愈く。かくて。色ふ詣ア。状を呈く。訟ふ。諸博徒。大小。金を出一と。大娘。貽へ。大娘。其金を受く。仍之を訟ふ。呂令。博徒の何某等を拘。各杖を加へ。また。田産の事へ置く。向へ。がて。大娘。子を。寧く。郡守。かくて。訟ふ。郡守。最取博を。惡。玉へ。上。大娘。委く。寡の家の力。悲。又。惡。徒共の工。逢。次第。述。怨。バ。郡守。大ふ。動。と。書付。以て。罷。命。と。田。以て。仇氏。返。給。仍。仇福。免。と。不肖。を。敵め。よと。邑宰。令。戒。奉。と。穿鑿。あり。と。故の。縫。盡。返。大娘。已。久く。寡。乃。少子。を。遣。家。帰。且。從兄。嘱。業。務。復。來。事。う。と。云付。此より。母の家。止。居。母。養。弟。教。内。

外よく治と母の心大ふ慰と。病も漸癒るを至り。家務ハ采心大娘
み委ねる。里中の豪強少く凌暴せんとをとび。大娘刀を取て其家
に至り。争ひ論どく屈服させらる事わ。斯と年うちに細縫日
み増豐みたり。時く藥餌珍肴を買て妻女のウス餌を遣す。
又禄が長成するを見て頻く媒の囁く。之が為小娘を覗めんと。魏
鳳人の告ぐ曰。仇家の姦業悉大娘归属す。恐らくも将来復返シド
と云。且て人皆之を信じて婚をせんと云者うやけ。此の范公子
子文と字す。魏氏子文也。えふ人有。家中の名園也。晋第一う
園中の名花路を夾て直く内室相通せ。或入知らずく悞く闇
入。公子の私宴の處か至りけど。怒て執へて盜ありと云ふ。杖ゆく
死ぬぞ。打つ事あ。時ふ清明とく三月の節あり。禄師の家
よも帰どる。魏風誘く共く遊ひて彼園の所を至り。魏のとよ
園丁を相知ふとけど。園中入へてぞ。廻く亭榭を和名抄云亭ハ
ぶらや。同書臺榭ノ住土高。歴く一處か至る。溪水幽勇とく画橋朱
わひとの森門ふ通せ。遙か門内を望め。繁栄花錦の如し。是公子の
内齋うや。魏之を給く曰。君請先入へ。我彼處ゆく備用とく往
とく別れ。禄心つむと往る。一院あやまと女子の笑声聞こ。一人の婢
ゆく窺見く即返へぬ。禄始て駭奔らんとをとび。公子出来て家人を
叱り。之を逐へ。禄大く窘らる。もせんと無く。自溪中の身を
投る。公子怒を逐つて笑とす。諸僕の命とく引出せ。其容の都雅

死ぬぞ。打つ事あ。時ふ清明とく三月の節あり。禄師の家
よも帰どる。魏風誘く共く遊ひて彼園の所を至り。魏のとよ
園丁を相知ふとけど。園中入へてぞ。廻く亭榭を和名抄云亭ハ
ぶらや。同書臺榭ノ住土高。歴く一處か至る。溪水幽勇とく画橋朱
わひとの森門ふ通せ。遙か門内を望め。繁栄花錦の如し。是公子の
内齋うや。魏之を給く曰。君請先入へ。我彼處ゆく備用とく往
とく別れ。禄心つむと往る。一院あやまと女子の笑声聞こ。一人の婢
ゆく窺見く即返へぬ。禄始て駭奔らんとをとび。公子出来て家人を
叱り。之を逐へ。禄大く窘らる。もせんと無く。自溪中の身を
投る。公子怒を逐つて笑とす。諸僕の命とく引出せ。其容の都雅



あり衣えく其衣履を易き。其姓氏を問く。殷勤を盡せり。俄み起入
とちく。旋びく。打喚々。禄がみを握く。漸曩襄の所不達。す。禄遂巡
ミーと敢く入ら。公子強く曳く。入と。む。花離の内隱々と。美人
やく窺ひ。やく居。既に坐を。群の婢酒を進む。禄辯
と。童子知無。と。恨く。圉廄ふへ。赦宥を蒙。玉の望王外不
出。但願へくも釋。と。還。玉の恩を受る事。浅か。と。云へ。子
子聽う。暫あまく。肴炎紛。と。禄又起く。十分ふ醉。と。と。辨を。
公子強く。坐せ。あ笑く。曰。我一句あり。若此句の對を作。君を放ち
そ帰ら。わん。禄其句へんと。向ふ。公子曰。柏名渾不似。と。禄默思
くる。良久く。對く。曰。銀成没奈何。と。樂器。不似。琵琶。似。没奈何。孟の

と。公子大ふ笑く。真の石崇。と。云。晋の石崇字は季倫。と。云。一人ゆく。玉惊
禄公子の詞を解せ。是も公子の女也。名は蕙娘。といへ。美ゆく
書を知らず。良構を擇。やんと。昨夜の夢。一入告く。曰。石崇ハ
汝が婚。うそと。云。何み在。と。向ふ。明日水を落んと。云。起く。父
吉と。共ふ異。うりと。七。禄。と。夢兆。符。斯。邀。内舍。入
夫入女。箕。と。共ふ覗。め。と。云。公子喜く。曰。柏名。へ。小女。が。擬
う。所。め。く。屢。恩。へ。ど。其。偶。無。と。今。属。對。を得。つ。も。亦。天。縁。ある。
僕。息。女。を。以。く。其。弔。ふ。奉。せ。ん。と。モ。妻。よ。ま。え。と。卑。下。と。く。モ。第。宅。ふ。乏。く。だ。引。取。う。ふ。み。及。不。ぞ。と。云。ふ。家。も。廣。け。よ。
ま。づ。居。え。と。帰。て。禄。惶。然。と。と。辯。と。云。今。家。ふ。老。母。ゆ。や。て。病。め。り。

入贅と成事能へどと云ふ。公子姑歸く謀ニ玉ヘとて。遂に圍人を遣
く湿衣を負せ。馬ふ衆く帰へ。禄帰て來く母ふ告げ。母
驚く余アのろふ不祥とも。是ふ至アと始く魏氏が公の恐したる
を知アぬ。さとども凶ふ因アと吉をえふと其役かと置く。斯る者
え遠ざかりく。交る更勿とと母戒る。數日を踰く公子又人を來ら
しめく母ふ言ハ。母終ふうケガ。大娘之を應く。即二人の媒を信
く納采の禮をす。日を撰く公子の家ふ入贅とす。年比有く禄
學問ふ長ド才名も世ふ聞え。妻の弟生長一ヶ年。蕙娘蕙娘が弟生長と
き。禄婦を携く家ふ帰て。母病少く怠と枕か寄く歩行せり。大娘
の經紀ふ頼く第宅も完う上ふ。新婦入来く婢僕雲の如く。さうのう
一

大家の風きりけ。魏之を貳く益嫉めども害を送る覺え。時
時とき巨盜きよとう也。事發く遠地とほぢあ遣う。時。禄又財を寄よせ。寧と誣まこと。是
も魏さきが計る所ところ也。禄ろくハ閑外かんがい。外ほかへ追放おほなげ。魏さきの外ほかゆく都とそ
細産ほそさんハ盡没じんぼく。收しゆせとく官庫かんこ。外ほかへ追放おほなげ。魏さきの外ほかゆく都とそ
を免めんへたる。辛からか大娘だいわう。産うぶを折ちぎの書しょを執つか。官くわんふ申しんへと母子
災さいを免めんへたる。新あたらふ増ますせる良田りょうでん。許ゆきヨア。悉福悉福が名なふうくやく。母女
始はじく安やす居ゐる事を得と。禄又返かへるやうに身みありと思ひけ。是
離婚りこん書しょを寫うつく岳家だけふ遣おと。獨北都どくほくとを往むかへとぞ往むか。旅肆りゆの戸外とがい
ふ汚けがれ子この乞うわとくと云いふ。貌おもとく兄あふ類るいせ。近づくと向むか果ごと
兄あきりけ。兄弟相共あわせふを取うく。有あー。ある。陪ともと立た。禄衣ろくい

解金を分く福か與へ早く家へ帰り玉へと言ひ福之を受く泣き別くぞ徃る。禄の關外へ至く將軍の帳下へ來をよそく身を寄く一卒と成る。文弱ちうて文籍のうの底主ざうしめ。諸僕と同く樓しむ僕が輩相共ふ家世を研究更にし禄悉之を告うて内一人驚く是吾兒あらと云ふ。是ハ父あり仇仲弟。初め寇めも馬を父を捕らし馬を放く有り。寇逃竄去く後遂に關外へ徙る。將軍の僕と大名け。禄又向く其由を語り始く眞の父あるら知り。首を抱く悲哀ト且相喜う。義ぐもやぐ將軍組盜數十人伏獲け。内の一人へ裏裏の時魏が頼ヤミ。禄を誣る盜賊あり。父子泣立將軍の詫み。將軍之が為ふ寛を雪だ上聞か達一け立て上うる地方官

命せよと。没入する仇氏の細辯を返し玉へる。仇父子喜ぶ事限す。禄を族禁をしてぞ帰る。兄ある福の弟が別とく。家へ歸り蒲伏して入る。大娘母を堂上に坐せしめ杖を取く福が向く曰。責を受んじて願ひ姑留ひ。然らず必ず早去れ。福泣く地伏し。願ひて皆を受んと云。大娘杖を投すと曰。婦を賣程の人うとぞ懲もふも足らじ。宿案未消せざるちうだ。若再犯さば官より首先とく。即入を遣く。美女が告げて。美女罵り曰。我をが仇氏の何人とゆ。玉ふふらゆる。大娘知るべからとぞ云う。大娘此う底折り言ひ。福をあざけまう。福慚く敢く言ひ。居る事半年うち。大娘福の衣食等を惠むる。丁寧うとども役をあさへむつうを

僕と同くせむ。福出精一といそら怨む色あり。金錢をあつたを
共聊も苟あらず。大娘其他無き察察し母ふ白し。姜女を求め
と復帰せり。あんと云ふ母忍らうとのを返し難うんと云へた。大娘
曰然をぞ彼女ニ主ヌ事る心あくべ。曩裏み自害を死理あり。然甚だ
福か賣とる。忿る必無え非トと云く。大娘遂に福を碎す。
躬往く負荆をす。岳父母きびしく福を責く。母モ大娘叱く。張
跪せしむ。斯と姜女ふ見えしめんとぞふ。再三云へ共女出ぞ。大娘内
ふ入さず。捉く之を出ま。女福をえく罵く責ひ。福汗よむ。下まく
居う不堪ぞ。姜女母始く福を曳く起ま。大娘歸る。翌日を向て女
が曰。向ふ娘の恵を受ふ事厚し。今尊命を受く。豈異言あむ。

や。但恐らう。此入欺ぎるのを保つ能ハド。且恩義已ぬ絶しと
じ。何ぞ腹黒うる無頼子と共ニ世を渡る。夢也。願ぐも別室を構
じ。妾女と置玉ひ。従く老母ふ事へん。然く尼と成フ。勝ちあん。大娘
福み代々後悔と述べ。翌日と云約をす。そぞ帰る。翌日衆輿を憤り
く。姜女を衆と歸らし。母門外立迎く。跪く。辨と云べ。女ハ地ふ伏
く。大娘哭き。大娘之を勧く。酒を出そく歎をうた。福を案の側に坐
せしむ。大娘爵を執く。言く。曰。我苦争ひ。自を利きふ非ぞ。今
弟過と悔。貞婦復遷る。上。簿籍を渡。一。ある。せん。我一身をつと
來。坐し。仍一身を以て去る。と云ふ。夫婦席を起容を改て并
一泣く止む。大娘夫婦が止むる。任せく止やう。居ける。月父達

と禄が寃の顕とて命下す。數日あとども田宅悉故主の還り
ぬ。魏大駿と其故を知る。自術の復施を嘗ての無を恨む時
思ふと西鄰の火あらか焚出ぬ。魏火を放ふよと往く。暗
禄が家の火をつけて焚えと。風暴起て延焼と大方焼盡せり。
止福が居西三屋を餘せる。家舉と其中の取衣アソビ居る。斯る程
ふ禄帰来と。皆く相見と位喜ぶ。初め危公子離書を得て
蕙娘を見せし。蕙娘痛哭と引裂く地に廢り。父其志の從く
復嫁を言ひてやう。禄帰と女りやど嫁せざと便く。喜と岳の
所ふ。公子其家の焚くを知り。田んとまと共禄辞と退た
る。大娘幸の蓄と金を乞ひて敗る堵をつくと。福錦
帰ね。

を貰て自營。菜とて。鍼を埋て窖を掘て。夜弟と共に之を
發けば石池一丈計ふひと盈貯へてある。是ふ由て工の命とて大又
樓舎を作る。壯麗きの類あり。禄を將軍の義ふ感ト千金をそ
くと往く父を贖へんと。福我あそ生あらと清と出立けよ。健
き僕を添て遣り。禄は蕙娘を迎て昔の如く睦と居る。我
をねどもしく父兄同く歸す。門の歎び言ふ愚ち。大娘母
の家を引越せと。我子を禁て来るのあらし。私あらんと入
の疑へんる。恐くえ父既に帰すと堅く辯て去らんと云ふ。兄
弟之を聽者あり。父乃縫を云ふ折と。二を兄弟か與へ。一を大娘ふ
興ふ。大娘固辭して受ざむ。兄弟泣く曰。吾等妹のれへさば争合

やんと云く。強そ之を勧む。大娘漸やく羨引ぬ。其子を招
きく家ふ移へ共ふ住け。或大娘ふ向異母兄弟の為ふ志が
尽き事。何ぞ斯ちを切うや。大娘曰母有る事を知く。父有る事
知らざる。是禽獸也。豈入子へ之み效ひんやと云。福禄之を聞
く皆涕を流せ。工人等く其勞を作らせ。悉已と等く建て
け。魏夙自思ふ十餘年以來。仇家ふ禍を成さんとへる。皆福との
成玉手をもとく。深自愧悔。又其富を仰ぎく。之と交を為さんと思
く。種々の口を仇仲が方ふ持行く。賀を述べ。仇仲云雞酒のと受
け。此雞布を以て足を縛アリ。有一が逸して寵へ。乞其布
火つを。然るか其儘巣と積る薪の上ふ止マリ居タシ。然りて
之を返さんと。共かあぞ。羊を庭の樹ふ駁り。置くか夜僅
の僕ふ駁き。分心。樹下ふ徃く。羊の索と解。経て死ふ。免才
嘆ト。曰。其之ふ福も。之よ禍も。如也。と云く。其後魏が方ふ
りふ殷勤。言られど。其ちや一を。ざふ受け。後魏老と貧く
く。丐と作。けま。憐く。布栗を。恩を以て報る。
童氏犬

咸溪地の童籍。家ふ二犬を畜。白く一花。共ふ二母犬の
生む。性狡猾。くく人の意を知り。後白犬忽目盲。急

一非周易卷之四

七

通俗排悶錄卷之五

高誼之部

目錄

熊公

武林高士

張大

雪鶯

董繼芳

新安商

陸采侯

通俗排悶錄卷之四



少依ア、牢ふ入く食事能ヘぞ。主人草と簷下の籍と臥テす。花犬
日ご少飯を啣テ、徃と吐と之を飼ひ。夜も其側少臥テ。始大死され
バ。主人之を山の麓又埋處ス。花大朝夕徃と其處を遙う。故郷と
泣く拜する。其傍一臥一時を積ミ返り去る。其人

王福徵

旅次監生

哈九

黃中

寶婺生傳

合十二種

通俗排悶錄卷之一

高誼之部

熊公

全亭正直 譯
校

熊公廷弼と云入江南名の督學。一時書生等の文章を長机の上
ふ並べ置き。左右ふ酒一甕と劍一口を置た。又小筆を執て讀み批評
けり。其中小佳文章は閲むる。時へ大白ふく酒を飲く。此を賞す。
内拙き巻を讀め。劍を抜く振廻し。情の鬱を暗しけり。斯公を用ひ
きふ依て。江南の内ふ雋才頗學の者へ埋もる者一人も無くな。名
高を吳国の馮夢龍も其門下へ出る。此夢龍へ戲作をも好む人ふ
る。桂枝兒の小曲葉子新聞譜など云物皆此人の作う。淳尊の子第

えど。是をりててやうけ。中めん業を忘。家を破る者も少く。其
父兄大ふ怒。夢龍が所為。口ふふ要路の入り。人ふ訴。此叟
夢龍が身の上か。程のううりけ。夢龍甚迷惑。其時熊公
告暇。下で居ちと云。家ふ居らしけど。夢龍急だ舟を西江地に。而
翁の許ふ來。熊公ふ見え。け良の治らるる依頼へんと。ひけり。いさぎ
口より出さざる先。熊公不圖。言出さむ。當時世乃ふ。足下の桂枝児の
曲を盛不称美。由聞及ア。若推へ玉。老夫ふ一二冊を惠ま。と。望
至。夢龍大ふ赤面。荅へん言も無く。唯恐と入て居。漸。その
と。あくえうぐの更起。赦を蒙らん為。遙く。すと。參ア。と申
一け。熊公。は易たるなり。ゆく。取計へ。心遣ひ有べ。うむ。先

食をすまひせんと。暫わりく
鮎と鰐肉と栗飯を添へ出る。
夢龍ハ斯る惡食みありとざやけと。食かひて居ふ。熊公曰朝夕
美味珍羞をすまし食ふ。呉下の下ハ城下と書生の風氣を。斯る鹿食ふ。
足下を待そ。如何うご。丈夫なる者。飲食ふ。美惡を論べう。廉
食よともうく飽ゆ。食ふこそ真の英雄。うとい。いざ相伴せんと。其品
を残らまぞ。食盡さむ。夢龍も為方。強く薯と取て食けり。
熊公座を起て奥へ良有く書一通を持ちて云。找故入果の許へ歸路
の便ふ。届玉を。忘る。更うとと云。夢龍曰。此度のより放棄んるが
求むとり。熊公答へど。みづく。一の冬丸をすまし。贈りうりとども。か
此冬丸重き數十斤也。夢龍達を受房が意快く。本意うく。

立少一歩。冬の重を堪み。うち捨て船と歸る。漕かして數日を
経て。大さき。僕と至く舟を泊す。熊公の書簡を寄らす。人の家も茲
ありけど。人へと届させぬ。かく其主人自舟へあり。夢龍は
逢即案内へと其家へ至る。席と就と齊く。山海の珍味を出し。妓女
數名來す。舞謡て酒を進む。酒筵終り。後主人夢龍に向ひ曰。先
生の文章才辨。誠ふに類う。天下の人皆相識ふ成らるるを願へ。今日
計らひ光臨。一々上もあた辛う。城ふ天と奇縁を結びくる
あり。然まとも當地と貴國。遙ふ隔て。殊ふ斯うえ苦しき。あるを
久く留り奉るが。輕微の饑別を從者す。追上致せり。と。夢龍
ハ始終す。と解せざること。先丁寧ふ謝。暇を乞く舟へ帰る。白銀

三百両先達と昇居す。則主人の饑あり。叔家ふ帰受けふ。彼訴
らす。一の熊公の當路の人ふ。飛札を送ら。一ふる力あり。早
事穩便ふ。静ある。夢龍へ始く安ひ。と。熊公の恩ふ感ド。
熊公元來。夢龍を愛せ。と。夢龍餘才と頗べ。名をかや
か。か。戒めんと。ことと廉略ふりて。と。減ふ。富人のよりと借
り。財を助け。難儀の筋をも。人知らず。放へ。と。英豪のあざ。人の
測知え。うざる。斯の如し。

武林高士

嘗孝廉前ふ。奉ら。吳郡地の徐昭と云。死せ。時貧窮。
一。葬を營むる。あら。難か。其友武林地。某。吊ひ。來く

此体をえど。葬アとの事を一へと引受け。此人も又貧しく。貯モ
あらけども。元來八分を善かたけ。其近邊の家とぼく書を鬻。そ
其直と積と。古文を遂行人とぞ謀ア。且、團の人々此由を知る。其
高義を尊す。我りくと買。程ふ忽數十金を得。乃日をトし
く葬。其餘の金を徐昭子の與へ。喪中の入用とせし。何某云々
吾富人の諸君。是程の金借來らん。日取易。先生の靈恐らん。
悦ゆるふ依る。斯ハ謀ひと云ふと。其姓名の傳へうざる。惜む死
事あ。

張文

楊繼宗 楊氏。繼宗。刑部主事の官。時。河間府。地名。より。て盜

一人を捕へ。隸あり。家張文。郭禮と云二入の者を付く。彼盜を警護し。
京都へ上せ。此盜途中。夜の間。枷鎖を引切く。遁去。翌日。二
人大の驚き。大も為方。張文。郭禮は向く云。多も。凡盜を取逸
する者。其罪。盜と同罪。吾等二人皆死罪を道ら。益く。云
入共ふ死を。益く。吾らの汝の老母有く。兄弟。汝死せば。老母
も亦死せん。行塗吾へ盜。益く。松加を加へ。我を送り。京師へ至。盜を取
け。郭禮。侯と流れて謝。其計の如く。刑部へ詣。時。楊繼宗
張文。言語動止。盜。元者と見え。ざれ。恠く。委く吟味せ。郭
禮實情を白状。繼宗。張文。義を感。二入共ふ釋。其真の

盜も不日み捕へゆるを。

雪 遣

海寧えねい地さうさんの查孝廉さうらん。名なを培は継つぐ。字ハ伊璜いこうと云いふ。文才人ふじん。文才人ふじん。勝まさ。氣象俗ききょうぞく。世よ人の皆俗みなぞく。厭うり。格外げがく。處ところを尋たず。真まの豪傑ごうせき。あへ。常つね。言こと名な。ひける。或ある。日ひ。只ただ。獨酒ひとりしゅ。飲のく。居ゐ。折おり。そ。歲との暮すゑ。か。大雪だいせつ。頻ひつ。降おり。孝廉さうらん。此こ。景けい色しき。獨ひとり。賞しょうせん。本ほん意い。立たて居ゐ。孝廉さうらん。熟じく。見み。此こ。凡ふ人じん。非ひ。ド。呼よ。く。伴ともひ。入い。廡しゆ。下さめ。立たて居ゐ。孝廉さうらん。熟じく。見み。此こ。凡ふ人じん。非ひ。ド。物もの。敝ひら。衣きぬ。服ふく。着き。く。然ぜんも。空腹くうはく。饑寒うる。顏おもて色いろ。も。せ。ど。異い名な。鐵てつ弓ゆき。と。之の。者もの。と。聞き及およ。づ。汝汝。と。同ひと。食く。然ぜんや。と。答こた。酒さけ。呑の。や。と。問たず。能うな。飲の。候まわ。と。答こた。

孝廉さうらん侍童じどう。命めい。大器だいき。酒さけ。酌くわ。與よ。一いつ。目め。急いそ。忽つ。飲の。盡つく。孝廉さうらん。大お。喜よ。重う。酒さけ。燒や。火ひ。鐵てつ弓ゆき。約くわく。曰い。汝汝。其その大器だいき。飲の。我わ。此こ。危き。ゆく。飲の。大器だいき。我わ。此こ。危き。ゆく。飲の。大器だいき。三さん。平ひら。杯ぱい。餘よ。飲の。盡つく。醉ゑ。氣色きしき。も。う。な。孝廉さうらん。既すでに。醉ゑ。く。仆うぶ。卧ね。侍童じどう。等とう。肩かた。拂は。奥おく。へ。と。歸か。鐵てつ弓ゆき。も。出で。去く。又また。廡しゆ。下さ。の。歸か。其その夜よ。明あ。した。翌朝あさ。孝廉さうらん。目め。醒さめ。家いえ内うちの。者もの。云い。了り。昨あく日にち。鐵てつ弓ゆき。と。酒さけ。飲の。く。甚ひ樂うき。一いつ。日ひ。彼かれ。着き。藍らん縷る。ゆく。へ。此こ。寒さむ氣き。禁の。不得め。身み。の。錦きん。入い。と。か。一いつ。與よ。之の。彼かれ。鐵てつ弓ゆき。其その服ふく。と。着き。孝廉さうらん。禮れい。謝あや。せ。と。何いか。困こま。と。无な。法ほう。や。け。り。明あ。年とし。孝廉さうらん。杭え州しゆ。國こく。の。長なが明めい寺じ。名な。と。云い。寓すみ居ゐ。二に月つき。の。初はじ。友とも。入い。少すくな。打う連れん。酒さけ。と。携な。て。西湖西湖。名な。遊ゆ。び。時とき。故故鶴つる。

亭放ちる處名樓ありの傍やく又彼鐵正と遇ふ。其体玄冬の服ある。又先の如く藍縫うや孝廉彼鐵正と伴て寺ふ帰る。綿入へ如何せしと問け。最早春めうりく暖う。賣く酒を飲ふと答ふ。孝廉面白くひ書を讀ふやと問ふ。書と讀ぎへりと答ふ。孝廉敬馬く弥常人よあらドと浴入林谷せまき衣服を改善せ。其姓名生所と問ふ。正者答ふ。姓名吳古の陳平が才能と慕ふ。奇才と後と敵と聲す。人賞一く六奇と呼ぶ。名と六奇と答ふ。代々延陵地のみ在や。と後舉名のみ従ふ。早く父兄を失ひ。僕博を好み家産を傾け遂に嘗て流浪。此邊へ來り。熟思慮する。昔の賢者も時ふ遇ざむ。乞食とある。人往く。僕如き者。乞食とある。恥を忍ぶ。然る所も多。

告白

凡そ此の卷中見返ハ勿論其他みて聊う余白あれど或ハ猥褻たる畫圖を寫し或ハ卑俚ある語辭を書し其の甚しきよ至りて挿圖を彩りて却之を涴きのみあらじ塗抹して以て其の何と解する能ひも。もと至る者あり何ぞ其れ思ひぞ。甚しき乎夫れ此書藉へ我が貸して業とあは所のりのなし故よ之を浣がる。ふ於てへ頗る營業よ損害あり營業ふ損害ある。於てへ之れの償金を要せざ。可らば仍て豫しめ此ふ告白一置と云爾。

新稿

長門屋主人識

